



PROVINCE DU QUÉBEC  
M.R.C. DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE DUDSWELL

---

**RÈGLEMENT 2020-256 –  
DÉTERMINANT LA TARIFICATION DES  
SERVICES OFFERTS PAR LA  
MUNICIPALITÉ**

---

**ARTICLE 1  
PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

**ARTICLE 2  
DÉFINITION ET INTERPRÉTATION**

**Étudiant :**

Ce terme correspond à une personne physique fréquentant un établissement d'enseignement à temps plein.

**Horaire régulier de travail :**

Ce terme correspond aux heures normales de travail prévues à la convention collective des employés concernés de la Municipalité.

**Jour férié :**

Ce terme correspond à un jour férié décrété par une loi.

**Personne :**

Ce terme comprend toute personne physique ou morale.

**Personne résidente :**

Ce terme comprend une personne qui habite, qui réside ou a une place d'affaires dans la municipalité.

**ARTICLE 3- DOCUMENTS**

Toute personne désirant obtenir les documents devra payer les tarifs qui y sont prévus.

**ARTICLE 4- BIENS ET SERVICES**

Toute personne qui fait la demande de biens ou services décrits aux annexes A et B devra payer les tarifs qui y sont prévus.

**ARTICLE 5- UTILISATION DES LOCAUX**

Toute personne ou groupe de personnes désirant utiliser ou louer les locaux, le matériel ou les accessoires décrits aux annexes A et B devra payer les tarifs qui y sont prévus.

**ARTICLE 6- ACTIVITÉ DE LOISIR**

Toute personne participant à une activité de loisir organisée par ou en collaboration avec la Municipalité et inscrite à l'annexe B devra payer les tarifs qui y sont prévus.

**ARTICLE 7- ÉQUIPEMENTS**

Toute personne bénéficiant d'un service ou de matériels divers mentionnés aux annexes A et B devra payer les tarifs qui y sont prévus.

**ARTICLE 11- FRAIS ADMINISTRATIFS**

La Municipalité peut dans les cas mentionnés à l'annexe A exiger les frais qui y sont prévus.

**ARTICLE 12- MAJORATION**

La majoration prévue pour les non-résidents ne s'applique pas lorsqu'il existe une entente intermunicipale entre la Municipalité et celle où habite le non-résident.

**ARTICLE 13- ACTIVITÉS, BIENS OU SERVICES NON DÉCRITS**

Advenant le cas où un bien, service ou une activité bénéficie à une personne et qui n'est pas décrit aux articles 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9 un montant comparatif à la valeur du marché sera exigé du bénéficiaire.

**ARTICLE 14- NULLITÉ**

Le présent règlement est décrété, tant dans son ensemble, article par article et paragraphe par paragraphe, de manière à ce que, si un article ou un paragraphe était ou devrait être déclaré nul, les autres dispositions du présent règlement continuent de s'appliquer.

**ARTICLE 15- PRÉSÉANCE**

Le présent règlement a préséance sur tout autre règlement pouvant prévoir une tarification incompatible.

**ARTICLE 16- RECOURS**

Le présent règlement n'est pas limitatif à tout autre dédommagement que pourrait prétendre avoir droit la Municipalité.

**ARTICLE 17- ANNEXE**

Les annexes font partie intégrante du présent règlement.

**ARTICLE 18- MODIFICATION**

Toutes modifications aux annexes seront effectuées par résolution.

**ARTICLE 19- ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

---

Mariane Paré  
Maire

---

Rachel Lessard  
Secrétaire-trésorière adjointe

**AVIS DE MOTION :** SÉANCE ORDINAIRE DU 6 JUILLET 2020

**ADOPTION DU RÈGLEMENT :** SÉANCE ORDINAIRE DU 17 AOÛT 2020

**PUBLICATION :** BABILLARD DE L'HOTEL DE VILLE, DU CENTRE COMMUNAUTAIRE ET SUR LE SITE WEB A PARTIR DU 18 AOÛT 2020

**ENTRÉE EN VIGUEUR :** 17 AOÛT 2020

**ANNEXE A**  
**ADMINISTRATION**

Administration		Tarifs (plus taxes applicables)		
		Particulier	Communautaire	Description
<b>A-1</b>	Chèque NSF	25.00 \$	N/A	Par chèque
<b>A-2</b>	Lettre certifiée envoyée aux contribuables pour taxes	1.50 \$	1.50 \$	Par document
<b>A-3</b>	Photocopies Noir et blanc Couleur	0.25 \$	0.05 \$ 0.10 \$	La copie
<b>A-4</b>	Plastification	1.50 \$	0.75 \$	La copie
<b>A-5</b>	Télécopie	1.00 \$	0.50 \$	L'unité
<b>A-6</b>	Épinglette	2.50 \$	N/A	L'unité
<b>A-7</b>	Calendriers	3.50 \$	3.50 \$	L'unité
<b>A-8</b>	Tasses Dudswell Durable	4.00 \$	4.00 \$	L'unité
<b>A-9</b>	Sac Dudswell Durable	4.00 \$	4.00 \$	L'unité
<b>A-10</b>	Branchement au réseau d'égout	800.00 \$	N/A	secteur Marbleton
<b>A-11</b>	Branchement au réseau d'aqueduc	800.00 \$	N/A	secteur Bishopton
<b>A-12</b>	Bac 360 litres (bleu ou brun)	90.00 \$	90.00 \$	Par bac
<b>A-13</b>	Sac récupération plastiques agricoles	2.50 \$	N/A	L'unité
<b>A-14</b>	Rouleau de sacs récupération plastiques agricole	111.50 \$	N/A	Rouleau de 50 sacs

## ANNEXE B LOISIRS

<b>1- Centre communautaire (activités sociales, soirée, repas, cours, etc.)</b>		<b>Tarif (Taxes incluses)</b>
<b>B-1.1</b>	Pour activités communautaires/cours gratuits ou payants POUR TOUS	<b>Gratuit</b>
<b>B-1.2</b>	Association - résidents	<b>Gratuit</b>
<b>B-1.3</b>	Association - non-résidents	<b>150 \$</b>
<b>B-1.4</b>	Partenaires	<b>Gratuit</b>
<b>B-1.5</b>	Privés (compagnies, etc.)	<b>200 \$</b>
<b>B-1.6</b>	But lucratif	<b>200 \$</b>
<b>B-1.7</b>	Réception - résidents	<b>150 \$</b>
<b>B-1.8</b>	Réception - non-résidents	<b>200 \$</b>
<b>Remarque 1</b>	Le coût de la salle est établi sur une base de 8 heures. Si la location excède 8 heures, un supplément de 10 \$ de l'heure, pour les heures supplémentaires, sera chargé.	
<b>Remarque 2</b>	Le coût de la location de la salle pour une demi-journée (moins de 5 heures) est de 50 %	
<b>Remarque 3</b>	Un dépôt de 50 \$ est exigé pour toutes les réceptions (fêtes) pour garantir que les lieux seront laissés en bon état.	
<b>Remarque 4</b>	Toute demande de location pour des réceptions (1 jour) sera étudiée individuellement et un contrat sera signé.	

<b>2- Exposition Louis-Émile Beaugard</b>		<b>Tarif (Taxes incluses)</b>
<b>B-2.1</b>	Accès pour les résidents et les payeurs de taxes avec présentation de la carte citoyenne	<b>Gratuit</b>
<b>B-2.2</b>	Visite de la collection Louis-Émile Beaugard, adulte (18 ans et plus)	<b>7 \$</b>
<b>B-2.3</b>	Visite de la collection Louis-Émile Beaugard, adolescent (13-17 ans)	<b>5 \$</b>
<b>B-2.4</b>	Visite de la collection Louis-Émile Beaugard, enfant (12 ans et moins)	<b>Gratuit</b>
<b>B-2.5</b>	Visite de la collection Louis-Émile Beaugard, groupe de 10 personnes, adulte (18 ans et plus)	<b>3.50 \$ Par personne</b>
<b>B-2.6</b>	Visite de la collection Louis-Émile Beaugard groupe de 10 personnes, adolescent (13-17 ans)	<b>2.50 \$ Par personne</b>
<b>B-2.7</b>	Visite de la collection Louis-Émile Beaugard groupe de 10 personnes, enfant (12 ans et moins)	<b>Gratuit</b>

**LIVRE DES RÈGLEMENTS DE LA MUNICIPALITÉ DE DUDSWELL**

<b>3- Terrains sportifs ou publics (chalets des loisirs, soccer, plage, baseball, volleyball, etc.)</b>		<b>Tarif (Taxes incluses)</b>
<b>B-3.1</b>	Pour activités ou cours communautaires gratuits ou payants POUR TOUS	<b>Gratuit</b>
<b>B-3.2</b>	Association - résidents	<b>Gratuit</b>
<b>B-3.3</b>	Association - non-résidents	<b>100 \$</b>
<b>B-3.4</b>	Partenaires	<b>Gratuit</b>
<b>B-3.5</b>	Privés (compagnies, etc.)	<b>150 \$</b>
<b>B-3.6</b>	But lucratif	<b>150 \$</b>
<b>B-3.7</b>	Réception - résidents	<b>100 \$</b>
<b>B-3.8</b>	Réception - non-résidents	<b>150 \$</b>
<b>Remarque 1</b>	Le coût de la salle est établi sur une base de 8 heures. Si la location excède 8 heures, un supplément de 10 \$ par heure supplémentaire sera chargé.	
<b>Remarque 2</b>	Un dépôt de 50 \$ est exigé pour toutes les réceptions (fêtes) pour garantir que les lieux seront laissés en bon état.	
<b>Remarque 3</b>	Toute demande de location pour des réceptions (1 jour) sera étudiée individuellement et un contrat sera signé.	
<b>Remarque 4</b>	Le coût de la location de la salle pour une demi-journée (moins de 5 heures) est de 50 %	

<b>4- Tarif de perception à la plage municipale</b>		<b>Tarif (Taxes incluses)</b>
<b>B-4.1</b>	Accès pour les résidents et les payeurs de taxes avec présentation de la carte citoyenne	<b>Gratuit</b>
<b>B-4.2</b>	Passe saisonnière individuelle, non-résident	<b>30 \$</b>
<b>B-4.3</b>	Passe saisonnière familiale, non-résident	<b>60 \$</b>
<b>B-4.4</b>	Passe journalière, adulte (18 ans et plus)	<b>4 \$</b>
<b>B-4.5</b>	Passe journalière, adolescent (12-17 ans)	<b>2 \$</b>
<b>B-4.6</b>	Passe journalière, enfant (moins de 12 ans)	<b>Gratuit</b>
<b>B-4.4</b>	Passe journalière groupe de 20 personnes, adulte (18 ans et plus)	<b>2 \$ par pers.</b>
<b>B-4.5</b>	Passe journalière groupe de 20 personnes, adolescent (12-17 ans)	<b>1 \$ par pers.</b>
<b>B-4.6</b>	Passe journalière groupe de 20 personnes, enfant (moins de 12 ans)	<b>Gratuit</b>
<b>B-4.7</b>	Carnet de passes journalières, adulte (5 passes)	<b>18 \$</b>
<b>B-4.8</b>	Carnet de passes journalières, adolescent (5 passes)	<b>8 \$</b>
<b>B-4.9</b>	Location de petite embarcation	<b>10 \$/h*</b>
<b>B-4.10</b>	Location de petite embarcation – Heure supplémentaire	<b>5 \$/h*</b>
<b>B-4.11</b>	Location de pédalo (max. 6 personnes)	<b>12 \$/h*</b>
<b>B-4.12</b>	Location de pédalo – Heure supplémentaire	<b>6 \$/h*</b>
<b>B-4.13</b>	Location de ceinture de sécurité (sans location d'embarcation)	<b>2 \$ / h</b>
<b>Remarque 1</b>	Ceinture de sécurité incluse avec la location d'embarcation	
<b>Remarque 2</b>	La location d'embarcation pour un cours offert à tous les citoyens est gratuite.	

**LIVRE DES RÈGLEMENTS DE LA MUNICIPALITÉ DE DUDSWELL**

**\*20 % de rabais pour la location d'embarcation pour les résidents de Dudswell**

<b>5- Autres services et location de matériel</b>		<b>Tarif par jour (Taxes incluses)</b>	
		<b>Particulier</b>	<b>Communautaire</b>
<b>B-5.1</b>	Machine à maïs éclaté ou machine à barbe à papa	<b>25 \$</b>	<b>Gratuit</b>
<b>B-5.2</b>	Sachet de maïs à éclater	<b>2.50 \$ / ch.</b>	<b>2.50 \$ / ch.</b>
<b>B-5.3</b>	Sucre à barbe à papa	<b>6 \$ / 250 ml</b>	<b>6 \$ / 250 ml</b>
<b>B-5.4</b>	Cafetière 48 tasses	<b>10 \$</b>	<b>Gratuit</b>
<b>B-5.5</b>	Nappe blanche en tissu	<b>7 \$ / ch.</b>	<b>7 \$ / ch.</b>
<b>B-5.6</b>	Écran et projecteur	<b>10 \$</b>	<b>Gratuit</b>
<b>B-5.7</b>	Table *	<b>10 \$ / ch.</b>	<b>Gratuit</b>
<b>B-5.8</b>	Chaise *	<b>1 \$ / ch.</b>	<b>Gratuit</b>

\* Loué et utilisé à l'extérieur de son lieu d'origine

<b>6- Service d'animation estival</b>		<b>Tarif (Taxes incluses)</b>
<b>B-6.1</b>	SAE seulement, 7 semaines, 1 <sup>er</sup> enfant	<b>190 \$</b>
<b>B-6.2</b>	SAE seulement, 7 semaines, 2 <sup>e</sup> enfant, 3 <sup>e</sup> enfant et suivants	<b>170 \$</b>
<b>B-6.3</b>	SAE ET service de garde, 7 semaines, 1 <sup>er</sup> enfant	<b>245 \$</b>
<b>B-6.4</b>	SAE ET service de garde, 7 semaines, 2 <sup>e</sup> enfant, 3 <sup>e</sup> enfant et suivants	<b>225 \$</b>
<b>B-6.5</b>	8 <sup>e</sup> semaine (tarif additionnel) (présent pendant les 2 semaines de la construction)	<b>30 \$</b>
<b>Remarque 1</b>	<b>Des frais supplémentaires de 50 % seront appliqués aux non-résidents.</b>	



Le 18 août 2020

**AVIS PUBLIC**

**PROVINCE DU QUÉBEC  
M.R.C. DU HAUT-SAINT-FRANÇOIS  
MUNICIPALITÉ DE DUDSWELL**

**AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ**

**AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT :**

Considérant qu'un avis de motion a été déposé lors de la session ordinaire tenue lundi, le 17 août 2020 pour l'adoption du *Règlement portant le numéro 2020-256 Règlement relatif à la tarification des services dispensés*.

Toutes personnes intéressées peuvent le consulter au bureau municipal sur les heures normales d'ouverture.

Et que ledit règlement fut adopté à Dudswell, par les membres du conseil, à la séance ordinaire tenue lundi, le 17 août 2020.

**DONNÉ À DUDSWELL, CE 18<sup>E</sup> JOUR DU MOIS D'AOÛT 2020.**

---

Rachel Lessard  
Secrétaire-trésorière adjointe

\*\*\*\*\*

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je soussigné, Rachel Lessard, secrétaire-trésorière adjointe de la Municipalité de Dudswell, certifie sous mon serment d'office, avoir publié le présent avis, en affichant une copie à chacun des endroits désignés par le conseil, le 18 août 2020, entre 9 h et 16 h 30.

**EN FOI DE QUOI, JE DONNE CE CERTIFICAT CE 18<sup>E</sup> JOUR D'AOÛT 2020.**

---

Rachel Lessard  
Secrétaire-trésorière adjointe

